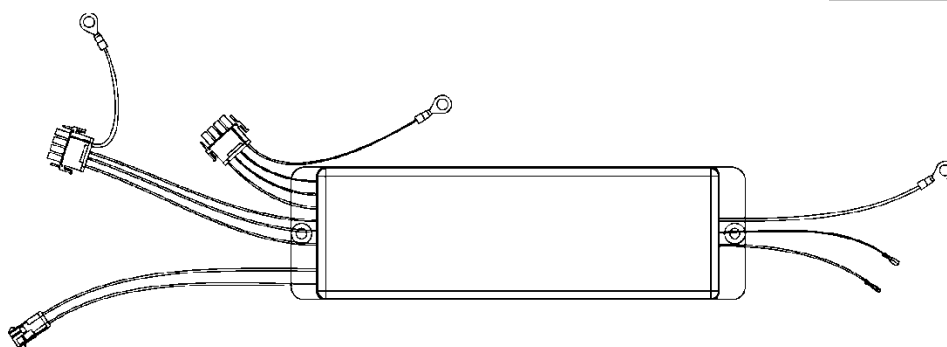


Ricevitore radio BiLine Combio-868 MVLED/ MLED

**Ricevitore radio MLED per il controllo del motore delle
tende e dell'illuminazione a LED; MVLED per il controllo di
Volant Plus**

ITALIANO

Prima del montaggio leggere le presenti istruzioni, osservarne il contenuto e le indicazioni di sicurezza. Queste indicazioni sono molto importanti per il montaggio e l'utilizzo conforme del materiale.

Attenersi ai passaggi per il montaggio previsti e considerare le indicazioni e i consigli.

Gli impianti devono essere messi in funzione soltanto da personale appositamente formato.

Indice

1 Istruzioni per il montaggio e l'installazione.....	3
1.1 Qualifica.....	3
1.2 Indicazioni sugli impianti radio.....	3
1.3 Modalità di rappresentazione	3
1.3.1 Avvertimenti.....	3
1.3.2 Consigli e suggerimenti	3
1.3.3 Rappresentazioni per immagini	3
1.3.4 Indicazioni sull'utilizzo.....	3
2 Indicazioni sulla sicurezza.....	4
2.1 Indicazioni basilari sulla sicurezza.....	4
2.2 Pericoli derivanti dalla corrente	4
2.3 Pericolo di incendio in caso di utilizzo di una stufa elettrica (solo MVLED).....	4
2.4 Pericoli causati da Volant Plus (solo MVLED)	4
2.5 Utilizzo corretto	4
2.6 Utilizzo non conforme.....	4
3 Descrizione dell'apparecchio	5
3.1 Panoramica dell'apparecchio	5
3.2 Funzione	6
3.2.1 Cavo d'allacciamento.....	6
3.2.2 Assegnazione delle spine	6
3.2.3 Volant Plus (solo MVLED)	6
3.2.4 Fornitura.....	6
3.3 Utilizzo	7
4 Mettere in funzione.....	8
4.1 Sistema programmato.....	8
4.2 Sistema non programmato.....	8
4.3 Controllo delle funzioni.....	8
5 Riparazione dei guasti.....	9
6 Programmare	10
6.1 Programmare il ricevitore radio	10
6.2 Programmare la tenda	10
6.3 Programmare la luce.....	11
7 Manutenzione e riparazione.....	12
7.1 Sottoporre il ricevitore radio a manutenzione	12
8 Dati tecnici	13
9 Smaltimento	13
Altri prodotti weinor.....	15

1 Istruzioni per il montaggio e l'installazione

1.1 Qualifica

Le presenti istruzioni si rivolgono ai partner specializzati weinor e presuppongono le relative conoscenze. Tutti i lavori necessari all'installazione devono essere eseguiti da un elettrotecnico specializzato.



1.2 Indicazioni sugli impianti radio

- Impianti radio che trasmettono sulla stessa frequenza possono disturbare la ricezione.
- La portata del segnale radio è limitata per legge e dalle misure architettoniche.


1.3 Modalità di rappresentazione

1.3.1 Avvertimenti

Gli avvertimenti vengono distinti in base alla possibilità di danni alle persone e alle cose. Per i danni alle persone viene utilizzato il termine "Pericolo", per i danni alle cose viene utilizzato il termine "Attenzione".

 PERICOLO	Pericolo incombente di danni fisici e morte!
 ATTENZIONE	Pericolo incombente per il prodotto e l'ambiente!

1.3.2 Consigli e suggerimenti

 i	Riportiamo qui alcuni consigli ed informazioni utili ad effettuare il montaggio in maniera rapida e corretta.
--	---

1.3.3 Rappresentazioni per immagini

Le indicazioni sui numeri delle voci sono riportate nel testo tra parentesi, ad es. **(1)**

1.3.4 Indicazioni sull'utilizzo

Le indicazioni sull'utilizzo sono scritte in grassetto. Se l'indicazione sull'utilizzo consiste in più passaggi parziali, questi sono numerati in base alla sequenza da seguire.

Esempio:

1.	Mettere in funzione
	Premere tasto programmazione. Premere tasto programma.

2 Indicazioni sulla sicurezza

2.1 Indicazioni basilari sulla sicurezza

- Tenere le persone non autorizzate lontano dall'impianto fino a che questo non è pronto al funzionamento.
- La potenza elettrica allacciata deve corrispondere ai dati tecnici.
- Attenersi alle prescrizioni dei fornitori locali di energia, nonché alle disposizioni relative agli ambienti bagnati e umidi ai sensi della norma VDE 0100.
- Allacciare il ricevitore radio solo ad apparecchi autorizzati da weinor.

2.2 Pericoli derivanti dalla corrente

- I collegamenti alla rete da 230 V devono essere eseguiti soltanto da un elettrotecnico specializzato.
- Prima di tutti i lavori, staccare l'impianto dalla corrente.
- Consiglio di weinor: l'installazione domestica andrebbe ulteriormente messa in sicurezza con un interruttore differenziale (interruttore FI).

2.3 Pericolo di incendio in caso di utilizzo di una stufa elettrica (solo MVLED).

- Controllare la funzione di sicurezza: prima deve essere completamente estratta la tenda da sole, e quindi Volant Plus.
- Il riscaldamento opzionale va collegato e messo in sicurezza separatamente (vedere istruzioni per il montaggio).

2.4 Pericoli causati da Volant Plus (solo MVLED)

- Controllare la funzione di sicurezza all'apertura e chiusura: all'apertura della tenda, prima deve essere completamente aperta la tenda da sole, e quindi Volant Plus. Alla chiusura della tenda, prima deve essere completamente chiuso Volant Plus, e quindi la tenda da sole.
- Quando si apre Volant Plus, in caso di contatto si può verificare una scarica elettrostatica.

2.5 Utilizzo corretto

Il ricevitore radio Combio-868 MVLED / MLED è previsto esclusivamente per il controllo di dispositivi di azionamento weinor per tende da sole e del sistema di illuminazione weinor.

2.6 Utilizzo non conforme

Il ricevitore radio deve essere utilizzato soltanto se un eventuale difetto funzionale al trasmettitore portatile o al ricevitore radio stesso non rappresenta un rischio per la sicurezza di persone, animali o cose. L'apparecchio deve essere connesso soltanto ad apparecchi e impianti autorizzati da weinor. Il sistema non deve essere azionato in aree dove altri apparecchi potrebbero essere disturbati dai segnali radio (ad es. in ospedali e aeroporti).

3 Descrizione dell'apparecchio

3.1 Panoramica dell'apparecchio

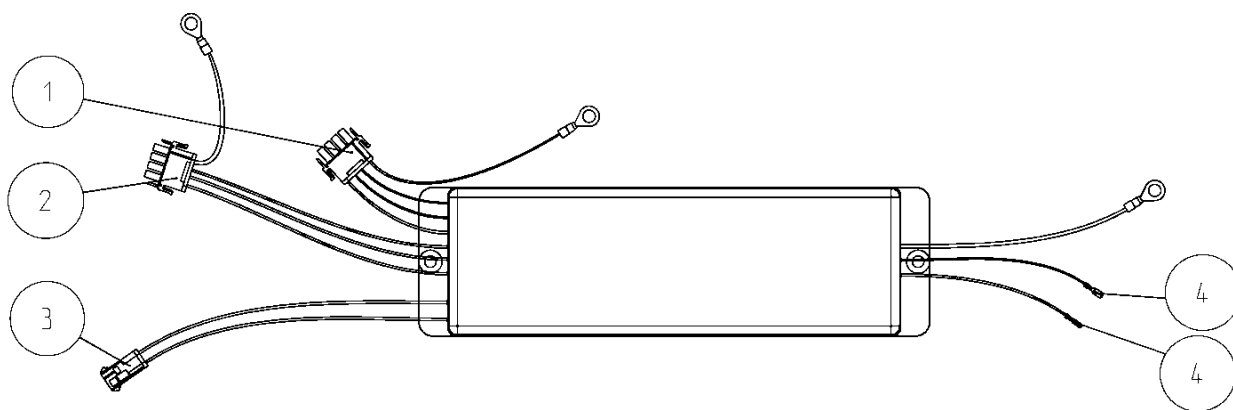


Figura 1: ricevitore radio Combio-868 MVLED / MLED

Pos.	Collegamento	Connettore	Colore nervature
1	Motore della tenda	Presca AMP quadripolare	blu (N) nero (SU o GIÙ) marrone (SU o GIÙ) verde-giallo (PE)
2	Motore di Volant Plus (solo in Combio-868 MVLED)	Presca AMP quadripolare	blu (N) nero (SU o GIÙ) viola (IN ALTO o IN BASSO) verde-giallo (PE)
3	Rete	Spina AMP bipolare	blu (N) nero (L)
4	Luce	2 spine piatte	rosso nero

3.2 Funzione

3.2.1 Cavo d'allacciamento

Il ricevitore radio MVLED / MLED è dotato di un connettore proprio per ogni collegamento. In esso sono presenti cavi d'allacciamento per la tenda, Volant Plus (solo in MVLED), la luce e il collegamento alla rete. Nello stato alla fornitura delle tende, il ricevitore radio è già installato e cablato.

3.2.2 Assegnazione delle spine

Le spine vengono assegnate come segue (per i dettagli vedere Abbildung 1):

- spina AMP bipolare, maschio: allacciamento 230 V
- 2 spine piatte 2,8 x 0,8 maschio / femmina: luce LED
- spinta AMP quadripolare, femmina: motori per tenda e Volant Plus

3.2.3 Volant Plus (solo MVLED)

Volant Plus raggiunge un'altezza totale di 210 cm. L'altezza di apertura necessaria deve essere adattata dal cliente alle condizioni del posto, programmando in maniera corrispondente la posizione finale (vedere istruzioni separate).

Il cablaggio per il motore di Volant è condotto in modo protetto in un tubo ondulato attraverso il profilo del braccio.

3.2.4 Fornitura

In caso di forniture singole, il ricevitore radio MVLED / MLED viene fornito come segue:

- ricevitore radio con cavi d'allacciamento per la tenda, Volant Plus (solo in MVLED), la luce e il collegamento alla rete
- Istruzioni d'uso

3.3 Utilizzo


Per cambiare canale del trasmettitore portatile, vedere istruzioni per l'uso del trasmettitore portatile.

Assieme ad un trasmettitore portatile, il ricevitore radio MVLED / MLED allo stato della consegna controlla le seguenti funzioni:

- Canale 1 = tenda e Volant Plus
- Canale 2 = luce
- Canale 3 = altro componente (opzionale)

La seguente tabella descrive le impostazioni di fabbrica.










Canale / componente	Componente	Funzione
1 tenda e Volant Plus (solo in MVLED)	Premere brevemente il tasto GIÙ 	- La tenda si apre completamente.
	Premere brevemente il tasto GIÙ solo MVLED 	- Quindi si apre Volant Plus (posizione di schermatura della luce)
	Premere brevemente il tasto SU 	Volant Plus si chiude completamente, quindi si chiude automaticamente la tenda
	Premere il tasto STOP 	Fermata
2 o 3 luce o altro componente	Tenere premuto il tasto SU / GIÙ  oppure 	Accendere la luce
	Tenere premuto il tasto SU / GIÙ  oppure 	Regolare intensità luce
	Premere il tasto STOP 	spegnere

Tabella 1: Funzioni del ricevitore radio MVLED / MLED

4 Mettere in funzione

4.1 Sistema programmato

Di regola, il sistema viene fornito già programmato. Ciò significa che tutti i componenti si possono controllare tramite il trasmettitore portatile compreso nella fornitura. In questo caso è possibile mettere in funzione il ricevitore radio immediatamente dopo il montaggio del sistema, ed eseguire un controllo del funzionamento.

4.2 Sistema non programmato

In rari casi, o qualora si debbano eseguire dei lavori, il sistema deve essere invece programmato dal cliente. Per farlo, si assegnano trasmettitore manuale e ricevitore radio l'uno all'altro e si impostano sulle diverse funzioni (vedere capitolo 3).

4.3 Controllo delle funzioni

Dopo aver terminato l'intera installazione, è necessario controllare se il sistema funziona correttamente e se i singoli componenti sono regolati gli uni agli altri.






Controllo	Esecuzione	Risultato
<ul style="list-style-type: none"> La tenda e Volant Plus funzionano? Si apre per prima cosa completamente la tenda e poi Volant Plus? Si chiude per prima cosa completamente Volant Plus e poi la tenda? 	<p>Premere brevemente il tasto GIÙ</p> 	La tenda si apre completamente, quindi si apre Volant Plus (posizione di schermatura della luce).
	<p>Premere brevemente il tasto SU</p> 	Volant Plus si chiude completamente, quindi si chiude la tenda.
<ul style="list-style-type: none"> La luce funziona? 	<p>Doppio clic su</p> 	La luce si accende.
<ul style="list-style-type: none"> Si riesce a regolare l'intensità della luce? 	<p>Tenere premuto il tasto SU</p> 	L'intensità della luce è aumentata.
	<p>Tenere premuto il tasto GIÙ</p> 	L'intensità della luce è ridotta.
<ul style="list-style-type: none"> Tutti i sensori, se presenti, sono programmati correttamente? 	<ul style="list-style-type: none"> Simula "vento" al sensore sole-vento (o sole-vento-pioggia) 	La tenda si chiude
	<ul style="list-style-type: none"> Scosse alla barra di carico (con sensore protezione prodotto Agido installato) 	La tenda si chiude

Tabella 2: Controllo delle funzioni

Se i componenti non si comportano come dovrebbero, cercare la possibile causa nella seguente tabella degli errori.

5 Riparazione dei guasti

Descrizione del problema	Causa	Risoluzione dei problemi
La tenda / luce non reagisce al segnale del trasmettitore portatile	• Non c'è tensione di rete	• Reinserire tensione di rete
	• La tenda / luce non è programmata	• Programmare la tenda / luce
	• Batterie del trasmettitore portatile scariche	• Cambiare le batterie
Il dispositivo di azionamento si muove nella direzione sbagliata	• Le direzioni sono programmate erroneamente	• Cancellare il canale e programmare correttamente
Immediatamente dopo aver dato il comando GIÙ, la tenda si apre soltanto per un breve tratto, e quindi si richiude subito	• Il ricevitore si trova in modalità blocco, valore di soglia vento del sensore sole-vento o sole-vento-pioggia superato	• Il sistema passa automaticamente alla modalità blocco dopo 15 minuti dall'ultimo superamento del valore di soglia del vento
	• Il sensore protezione prodotto WeiTronic Agido-868 è scattato negli ultimi minuti	• Il blocco all'uso si disinserisce automaticamente dopo 15-20 minuti
	• Il sensore sole-vento o sole-vento-pioggia programmato è difettoso o non installato correttamente	• Il blocco all'uso si disinserisce soltanto dopo aver rimediato all'errore
La tenda si muove verso SU e non si riesce a fermarla né a richiuderla	• "Allarme vento" È scattato il sensore sole-vento o sole-vento-pioggia programmato o il sensore protezione prodotto Agido-868	• Il blocco all'uso si disinserisce automaticamente allo scadere del tempo di blocco
Dopo aver dato il comando IN ALTO, la tenda si ferma dopo poco tempo e quindi torna indietro	• Batteria di Agido-868 scarica	• Le batterie in un sensore protezione prodotto programmato WeiTronic Agido-868 devono essere sostituite
Non si riesce a programmare la tenda a) con trasmettitore portatile BiEasy b) con trasmettitore portatile Remoto	a) Il sensore/trasmettitore unidirezionale ad es. Remoto è ancora programmato b) Il sensore/trasmettitore bidirezionale ad es. BiEasy è ancora programmato	• Cancellare completamente il vecchio trasmettitore, quindi programmare la tenda con un nuovo trasmettitore

Tabella 3: Riparazione dei guasti

6 Programmare

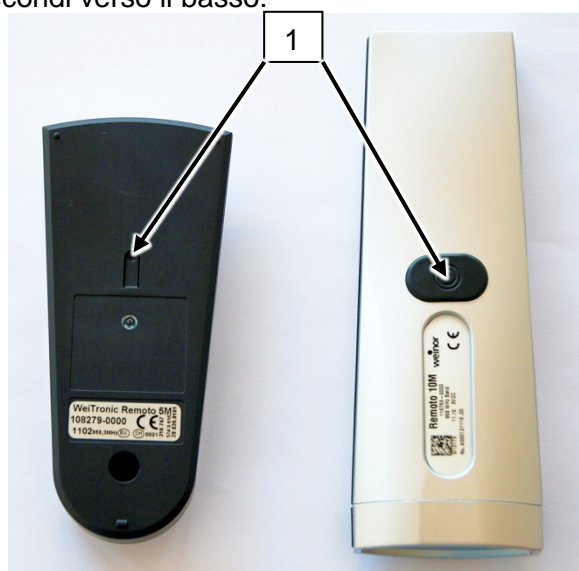
6.1 Programmare il ricevitore radio






Di regola, il sistema viene fornito già programmato. Alla consegna, tutti i componenti si possono controllare tramite il trasmettitore portatile. In rari casi, o qualora si debbano eseguire dei lavori, il sistema deve essere invece programmato dal cliente. Per farlo, si assegnano trasmettitore portatile e ricevitore radio l'uno all'altro e si impostano sulle diverse funzioni.



6.2 Programmare la tenda

1. Se il ricevitore è già installato elettricamente, interrompere brevemente la corrente immediatamente prima della programmazione.
2. Avviare modalità programmazione: entro 5 minuti dopo l'interruzione della corrente, premere il tasto **PROGRAMMA (1)** sul trasmettitore portatile per 2 secondi. Ora il ricevitore radio è per circa 2 minuti in modalità di programmazione, nella quale il telo si muove per 4 secondi verso l'alto e quindi per 4 secondi verso il basso.



3. Subito dopo l'inizio di uno spostamento verso l'alto (entro il primo secondo), premere il tasto  **SU** sul trasmettitore portatile. Il ricevitore lo conferma arrestando brevemente il telo e quindi facendolo avanzare ancora un po' verso l'alto. Se il ricevitore non conferma che è stato premuto il tasto, ripetere semplicemente tale operazione in uno dei prossimi cicli.
4. Subito dopo l'inizio di uno spostamento verso il basso (entro il primo secondo), premere il tasto  **GIÙ** sul trasmettitore portatile. Il ricevitore conferma questo passaggio lasciando la modalità di programmazione, e la protezione dal sole non si muove più.
5. Se a Combio-868 MVLED / MLED è connessa un'illuminazione integrata, si avvia automaticamente la modalità di programmazione. Quindi programmare la luce secondo i passaggi seguenti. Nelle versioni senza luce, uscire dalla modalità di programmazione premendo il tasto  **STOP**.

6.3 Programmare la luce

1. L'illuminazione si può regolare a scelta al 100% o al 50% della potenza.
2. Premere per 2 secondi il tasto programma sul trasmettitore portatile. Questo passaggio non vale per i trasmettitori portatili unidirezionali (Remoto). La luce è ora in modalità di programmazione.
3. Nel trasmettitore portatile, selezionare il canale sul quale si intende programmare l'illuminazione (ad es. canale 2)
4. Entro il primo secondo nel quale l'intensità della luce si regola al 100% della potenza, premere brevemente il tasto  SU. Il ricevitore conferma questo passo con un breve spegnimento e successiva riaccensione.
5. In seguito, entro il primo secondo nel quale l'intensità della luce si regola al 50% della potenza, premere brevemente il tasto  GIÙ. Il ricevitore conferma la programmazione con un breve spegnimento.

Se presenti, mettere in funzione ulteriori trasmettitori o sensori.

In fine, controllare di aver programmato correttamente tenda e illuminazione.

7 Manutenzione e riparazione

PERICOLO

Scossa!

- ▶ **I lavori alla rete da 230 V devono essere eseguiti da un elettrotecnico specializzato!**
- ▶ **Prima di tutti i lavori, staccare l'impianto dalla corrente!**

7.1 Sottoporre il ricevitore radio a manutenzione

Non è possibile riparare il ricevitore radio stesso. In caso di malfunzionamenti o difetti, sostituire l'apparecchio difettoso.

Se il componente non si comporta come dovrebbe, controllare i connettori.

Procedere come segue:

- controllare che i connettori siano in posizione corretta e stabile
- misurare tutti i contatti di linea

8 Dati tecnici

Tensione di rete	230 V
Frequenza	50 HZ
Potenza allacciata massima motore	250 W certificato per Becker R30/17C PS(+), R40/17C PS(+), 50/11C PS(+)
Potenza allacciata massima luce	32 W; min. 1 – max. 11 LED, sistema weinor; max. 680 mA
Tipo di protezione	IP 54
Temperatura ambiente ammessa	da 20 a +80°C
Frequenza radio	868,3 MHz
Protocollo radio	WeiTronic/ Elero/ Griesser
Cavo d'alimentazione	Spina AMP bipolare con cavo di massa e morsetto a spina tonda per cavo di 6 m con spina Schuko
Allacciamento motore tenda	Presse AMP quadripolare blu - nero - marrone - verde/giallo
Allacciamento motore Volant Plus (solo MVLED)	Presse AMP quadripolare blu - nero - marrone - verde/giallo
Collegamento luce	Contatto a pressione piatto 2,8 mm (rosso/ nero)
Comando tende	Tende con arresto automatico fino al riconoscimento della posizione finale Modo di funzionamento coordinato con funzione di sicurezza all'apertura e chiusura (solo MVL)
Comando luce	Luce accesa/ spenta Regolare intensità luce
Compatibilità	<ul style="list-style-type: none"> • Trasmettitore portatile WeiTronic BiEasy (solo bidirezionale) • Trasmettitore portatile WeiTronic Remoto (solo unidirezionale) • Trasmettitore da parete WeiTronic BiLine UniTec-868 • Sensore protezione prodotto WeiTronic BiLine Agido-868 • Sensore sole/ vento/ pioggia WeiTronic BiLine Sensero-868 AC 230 Plus • Sensore sole-vento WeiTronic BiLine Aero-868 AC 230 • Sensore sole-vento WeiTronic BiLine Aero-868 Solar • Sensore sole WeiTronic BiLine Lumero-868

9 Smaltimento

Non smaltire apparecchi elettrici ed elettronici vecchi o difettosi con i rifiuti domestici, ma portarli al produttore o ai centri di raccolta comunali.

Dichiarazione di conformità UE**Produttore:**

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Colonia, Germania

Persona autorizzata alla redazione della documentazione tecnica:

Mücke, Frank, responsabile della documentazione
weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Str. 110
50829 Colonia, Germania

Con la presente dichiariamo
che il ricevitore radio descritto di seguito, per concezione e tipologia,
nella versione da noi commercializzata, rispetta i requisiti fondamentali
di sicurezza e salute applicabili, sanciti dalle seguenti direttive UE.
In caso di modifiche al ricevitore radio non concordate con noi, la dichiarazione perde la sua
validità.

- Direttiva UE sulla bassa tensione (2006/95/CE)
- Direttiva UE sulla compatibilità elettromagnetica (2004/108/CE)
- Direttiva R&TTE 1999/5/CE
- Direttiva RoHS 2002/95/CE

Denominazione prodotto: Ricevitore radio WeiTronic BiLine Combio-868 MVLED / MLED

Descrizione prodotto: ricevitore radio per comunicazione bidirezionale e unidirezionale tra
trasmettitore e ricevitore per il controllo di tende e illuminazione a
LED

Anno di costruzione: 2013

I dati elettrici caratteristici del ricevitore radio si trovano sulla targhetta identificativa e
nella documentazione del ricevitore radio.

Data / firma del produttore:

Colonia, 15/11/2013



per procura Karl-Heinz Stawski

Altri prodotti weinor**La terrazza dei vostri sogni in tutte le stagioni**

In qualunque modo desideriate utilizzare la vostra terrazza, weinor ha il prodotto adatto a voi – tende da sole, coperture per terrazze, Glasoase® e giardini d'inverno.

Il vostro partner specializzato weinor vi accompagnerà, in qualità di specialista esperto, dalla consulenza attraverso la progettazione fino alla realizzazione. Vi aiuterà a far diventare realtà la terrazza dei vostri sogni, supportandovi in ogni momento con consigli e materialmente.

Per questo siete sempre in buone mani, fin dall'inizio.



- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Tende |
| 2 | Coperture per terrazze |
| 3 | Glasoase |
| 4 | Giardini d'inverno |

weinor GmbH & Co.KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Colonia
www.weinor.de/

Telefono: +49(0)221/5 97 09-214
Fax: +49(0)221/5 97 09-898